



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/26604
19 October 1993
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1993年10月8日

阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表
给秘书长的信

谨随函附上1993年10月13日阿拉伯律师联盟就洛克比案件的发展所发表的声明。请你将此声明作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

阿里·艾哈迈德·埃勒胡德里(签名)

附 件

阿拉伯律师联盟

秘书处

编号:688

日期:1993年10月13日

阿拉伯律师联盟

关于洛克比案发展的声明

阿拉伯律师联盟秘书处极感关切地注意洛克比危机的发展和不利影响,洛克比危机侵犯了利比亚人民的基本权利,包括主权权利,且不说它将对阿拉伯利比亚民众国的邻国所造成的损害,以及扩大紧张和威胁这个地区的和平与稳定,特别是由于作为危机当事方的三个西方国家所暗示的威胁以便对阿拉伯利比亚民众国加紧制裁和进行经济和政治封锁。

秘书处也在注意值得称道的阿拉伯和国际努力,其目的是要控制危机,并寻求一个合法出路,公平地解决问题,同时能够保障利比亚公民的权利,尊重利比亚主权,有助于国际合法性并重申联合国在解决争端方面的信誉和效用。

阿拉伯律师联盟秘书处认为,该案已有了政治上的含义,说明了作为危机当事方的一些西方国家的态度,它们敌视阿拉伯利比亚民众国,并把该案从一个法律问题转化为一个政治争议,并威胁使用武力和压力,与倾向于通过谈判和间接渠道来解决国际危机的当前国际气氛相悖。

阿拉伯律师联盟反对暴力政策和威胁对阿拉伯利比亚民众国及其人民实行制裁,敦促国际各方和各地方组织,包括联合国,造成一种形势,使该事项保持在法律框架之内,并提供一切必要保障,将该事项放在这一范围内,同时消除一切障碍,使两嫌疑犯能在正当法律程序和通过彻底调查后受到公正审判。阿拉伯律师联盟支持两嫌疑犯的法律顾问于1993年10月10日发布的新闻公报,表示声援这些顾问。

这方面,鉴于该案的公诉机关不公布据以控告两嫌疑犯的证据,阿拉伯律师联盟敦促三西方国家的官方便利这些都是欧洲和美国国民的法律顾问进行其任务,使他们能以恰当的方式准备辩护状。此外,敌视阿拉伯利比亚民众国及利比亚公民的新闻宣传必须停止,因为如果两被告同意到一个中立国家内的一个公正法院出庭,这种新闻宣传会对法官和陪审员产生影响。

阿拉伯律师联盟敦促联合国和安全理事会采取客观和建设性的立场并按《联合国宪章》的精神行事,因为《联合国宪章》旨在加强和平和不采用对抗方式解决争端。阿拉伯律师联盟希望联合国发挥积极作用,在肯定法制和合法行为的基础上提出和平解决危机的计划并进行斡旋,以求用适当方式摆脱危机。

阿拉伯律师联盟还敦促所有阿拉伯和国际的法律和人道主义组织作出努力,声援阿拉伯利比亚民众国、强调必须确保公正合理地审讯两名利比亚公民以及同其他当事方的巨大努力,一道帮助解决争端,以便国际社会有利于加强国际合法性和各国人民间相互了解的气氛能占上风。
